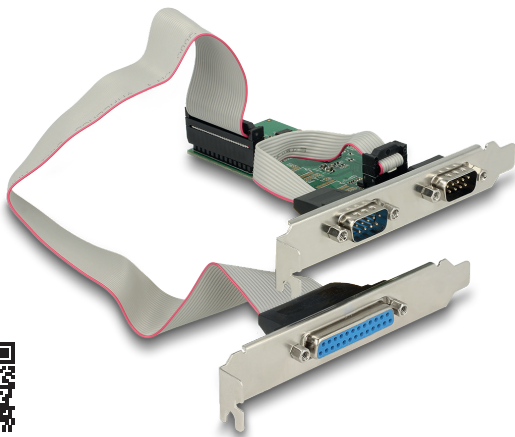


	User manual		Bedienungsanleitung
	Mode d'emploi		Manual del usuario
	Uživatelská příručka		Instrukcja obsługi
	Manuale utente		Bruksanvisning
	Manual de utilizare		Használati utasítás
	Korisnički priručnik		Εγχειρίδιο χρήστη

PCI Express x1 Card to 2 x Serial RS-232 + 1 x Parallel



Product-No: 89556
User manual no: 89556-a
www.delock.com



Description

The PCI Express card by Delock expands a PC by two external serial ports as well as one external parallel port. Different devices such as scanner, printer, mouse etc. can be connected to this card. By using the included low profile brackets, the PCI Express card can be also installed into a Mini-PC.

Specification

- Connector:
 - external:
 - 2 x serial RS-232 DB9 male
 - 1 x Parallel DB25 female (separate rear bracket)
 - internal:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Chipset: ASIX AX99100
- **Serial specification:**
 - Data transfer rate up to 230.4 Kbps
 - FIFO: 256 byte
 - Compatible with 16C950 UART
- **Parallel specification:**
 - Data transfer rate up to 1.5 Mbps
 - FIFO: 16 byte
 - Supports SPP, Byte and ECP mode

System requirements

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC with one free PCI Express slot and one rear slot

Package content

- PCI Express card, slot bracket
- 3 x low profile bracket
- Driver CD, user manual

Safety instructions

- Protect the product against moisture
- Avoid anti-static electricity when installing the card

Hardware Installation

Note:

Follow the general instructions for installation of the product. If necessary, read the manual of your computer, or ask a specialist for help.



English

1. Turn off your PC and unplug the power cord.
2. Open the housing.
3. Remove the slot holder from the available PCI Express slot.
4. Remove the slot holder from the available slot.
5. Before you can insert the card into the PCI Express slot, please connect the parallel port of the rear bracket to the PCI Express card.
6. Insert the card straight and carefully into the free PCI Express slot, until it is well seated.
7. Use a screw to attach the card to the housing.
8. Fix the rear bracket with a screw also on the housing.
9. Reattach the housing and connect the power cord to the AC adapter.

Driver Installation

1. Switch on your computer.
2. The assistant for the Software Installation will appear. Click on "Cancel".
3. Put the driver CD in the CD ROM drive.
4. Navigate to the appropriate folder of your operating system under CD-drive\ASIX\AX99100 and choose "AX99100_Setup.exe".
5. Follow the instructions of the driver installation.
6. Restart the computer under Windows after installation of the driver.
7. After restart you can start using the device immediately.

Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support
support@delock.de

You can find current product information on our homepage: www.delock.com

Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



Kurzbeschreibung

Die PCI Express Karte von Delock erweitert den PC um zwei externe serielle Ports sowie um einen externen parallelen Port. Es können verschiedene Geräte, wie z. B. Scanner, Drucker, Mäuse etc., an die Karte angeschlossen werden. Mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Low Profile Blenden kann die PCI Express Karte auch in einen Mini-PC eingebaut werden.

Spezifikation

- Anschlüsse:
 - extern:
 - 2 x Seriell RS-232 DB9 Stecker
 - 1 x Parallel DB25 Buchse (separates Slotblech)
 - intern:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Chipsatz: ASIX AX99100
- **Serielle Spezifikation:**
 - Datentransferrate bis zu 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 byte
 - Kompatibel mit 16C950 UART
- **Parallel Spezifikation:**
 - Datentransferrate bis zu 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 byte
 - Unterstützt SPP, Byte und ECP Modus

Systemvoraussetzungen

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC mit einem freien PCI Express Steckplatz und einem freien Slot

Packungsinhalt

- PCI Express Karte
- Slotblech
- 3 x Low Profile Blende
- Treiber CD
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Produkt vor Feuchtigkeit schützen
- Vermeiden Sie antistatische Aufladung beim Einbau der Karte



Hardware Installation

Hinweis:

Folgen Sie den hier anschließenden allgemeinen Anweisungen zur Installation des Produktes. Bei Bedarf lesen Sie bitte in Ihrem Computerhandbuch nach oder wenden Sie sich an einen Fachmann.

1. Schalten Sie Ihren PC aus, ziehen Sie das Netzkabel.
2. Öffnen Sie das Gehäuse.
3. Entfernen Sie das Slotblech vom gewünschten freien PCI Express Steckplatz.
4. Entfernen Sie das Slotblech vom gewünschten freien Slot.
5. Bevor Sie die Karte in den PCI Express Slot stecken müssen Sie den Anschluss des parallelen Slotbleches an der PCI Express Karte anschließen.
6. Stecken Sie die Karte gerade und vorsichtig in den freien PCI Express Slot, bis sie fest sitzt.
7. Befestigen Sie die Karte mit einer Schraube am Gehäuse.
8. Schrauben Sie das Slotblech mit einer Schraube am Gehäuse an.
9. Schließen Sie das Gehäuse wieder und verbinden Sie das Netzkabel mit dem Netzteil.

Treiber Installation

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Danach erscheint von Windows der Hardware Assistent. Klicken Sie auf "Abbrechen".
3. Legen Sie die Treiber CD in Ihr Laufwerk ein.
4. Navigieren Sie in den entsprechenden Ordner Ihres Betriebssystems unter CD-Laufwerk\ASIX\AX99100 und wählen Sie "AX99100_Setup.exe".
5. Folgen Sie nun den Anweisungen der Treiber Installation.
6. Nach der Treiber Installation starten Sie den Rechner unter Windows neu.
7. Nach dem Neustart können Sie das Gerät verwenden.



Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an
support@delock.de

Aktuelle Produktinformationen und Treiber Downloads finden Sie auch auf
unserer Homepage: www.delock.de

Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige
Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser
Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen
werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln,
elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.



Description

La carte PCI Express de Delock étend un PC de deux ports série externes ainsi que d'un port parallèle externe. Différents appareils tels qu'un scanner, une imprimante, une souris, etc. peuvent être connectés à cette carte. Grâce aux supports compacts inclus, la carte PCI Express peut également être installée dans un Mini-PC.

Spécifications techniques

- Connecteur :
 - externe :
 - 2 x RS-232 DB9 mâle
 - 1 x parallèle DB25 femelle (support arrière séparé)
 - interne :
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Chipset : ASIX AX99100
- **Caractéristiques série :**
 - Débit de données jusqu'à 230,4 Kbps
 - FIFO : 256 byte
 - Compatible avec 16C950 UART
- **Caractéristiques parallèle :**
 - Débit de données jusqu'à 1,5 Mbps
 - FIFO : 16 byte
 - Prend en charge mode SPP, Octet et ECP

Configuration système requise

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC avec une slot PCI Express libre et une fente arrière libre

Contenu de l'emballage

- PCI Express Carte, Panneau arrière
- 3 x low profile slot arrière, CD d'installation des pilotes, Mode d'emploi

Instructions de sécurité

- Protéger le produit contre l'humidité
- Éviter l'électricité statique lors de l'installation de la carte

Installation matérielle

Note :

Suivez les instructions générales pour l'installation du produit. Si nécessaire, consultez le manuel de votre ordinateur, ou demander l'aide d'un spécialiste.



1. Eteignez votre PC et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Ouvrez le boîtier.
3. Enlevez le cache du slot PCI Express disponible.
4. Déposez le support du slot disponible.
5. Insérez la carte tout droit et avec précaution dans un slot PCI Express libre, jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
6. Insérez la carte tout droit et avec précaution dans le slot PCI Express libre jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
7. Utilisez une vis pour attacher la carte au boîtier.
8. Fixez également le support arrière avec une vis sur le boîtier.
9. Remontez le boîtier et branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur AC.

Installation du pilote

1. Allumez votre ordinateur.
2. L'assistant d'installation du logiciel apparaît. Cliquez sur "Annuler".
3. Mettez le CD de pilotes dans le lecteur de CD ROM.
4. Naviguer pour trouver le dossier approprié de votre système d'exploitation sous CD-drive\ASIX\AX99100 et choisissez "AX99100_Setup.exe".
5. Suivez les instructions d'installation du pilote.
6. Redémarrez l'ordinateur sous Windows après l'installation du pilote.
7. Après redémarrage vous pouvez immédiatement commencer à utiliser le périphérique.

Assistance Delock

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre assistance client : support@delock.de

Vous pouvez trouver les informations sur nos produits actuels sur notre page d'accueil : www.delock.fr

Clause finale

Les informations et données contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Sont exclues les erreurs et les fautes d'impression.

Copyright

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite ou transmise, quel qu'en soit le but, et sous quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'approbation écrite expresse de Delock.



Descripción

La tarjeta PCI Express de Delock expande un equipo PC en dos puertos en serie externos así como un puerto paralelo externo. Se pueden conectar diferentes dispositivos, como un escáner, una impresora, un ratón, etc. a esta tarjeta. Mediante los soportes de bajo perfil incluidos, la tarjeta PCI Express también se puede instalar en un Mini-PC.

Especificación técnica

- Conector:
 - externo:
 - 2 x DB9 RS-232 serie macho
 - 1 x DB25 paralelo hembra (soporte posterior independiente)
 - interno:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Conjunto de chips: ASIX AX99100
- **Especificación serie:**
 - Velocidades de transferencias de datos de hasta 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 bytes
 - Compatible con 16C950 UART
- **Especificación paralelo:**
 - Velocidades de transferencias de datos de hasta 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 bytes
 - Admite el modo SPP, Byte y ECP

Requisitos del sistema

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC con una ranura PCI Express libre y una ranura trasera

Contenido del paquete

- Tarjeta PCI Express, Abrazadera posterior
- 3 x low profile soporte posterior, Driver en CD, Manual del usuario

Instrucciones de seguridad

- Proteja el producto contra el polvo
- Evite la electricidad estática cuando instale la tarjeta

Hardware Instalación

Nota:

Siga las instrucciones generales para la instalación del producto. En caso necesario, lea el manual de su equipo o pida ayuda a un especialista.



1. Apague su equipo y desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la carcasa.
3. Retire el soporte de la ranura de la ranura PCI Express disponible.
4. Extraiga la tapa de la ranura de una ranura disponible.
5. Antes de insertar la tarjeta en la ranura PCI Express, conecte los puertos de la abrazadera trasera paralelo a la tarjeta PCI Express.
6. Inserte la tarjeta en posición recta y con cuidado en la ranura PCI Express libre hasta que quede correctamente asentada.
7. Utilice un tornillo para fijar la tarjeta a la carcasa.
8. Fije también la abrazadera trasera a la carcasa con un tornillo.
9. Vuelva a colocar la carcasa y conecte el adaptador de CA del cable de alimentación.

Instalación del controlador

1. Encienda su PC.
2. Aparecerá el ayudante para la instalación del software. Haga clic en "Cancelar".
3. Inserte el CD del controlador en la unidad de CD ROM.
4. Navegue a la carpeta apropiada del sistema operativo bajo CD-drive\ASIX\AX99100 y elija "AX99100_Setup.exe".
5. Siga las instrucciones de instalación del controlador.
6. Reinicie el equipo Windows después de instalar el controlador.
7. Después del reinicio el dispositivo estará listo para su uso.

Soporte técnico Delock

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente support@delock.de

Puede encontrar información actual del producto en nuestra página Web: www.delock.es

Cláusula final

La información y los datos contenidos en este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Exceptuando errores y erratas.

Copyright

Queda prohibida la reproducción o transmisión para cualquier fin de parte alguna de este manual del usuario, independientemente de la forma en que se realice, ya sea, electrónicamente o mecánicamente, sin el consentimiento escrito de Delock.

Versión: 05/2023



Popis

PCI Express card od Delocku rozšiřuje PC o dva externí sériové porty a o jeden paralelní port. K této kartě mohou být připojena různá zařízení jako jsou skener, tiskárna, myš atd. Za použití přiložené low profile záslepky můžete PCI Express card také nainstalovat do Mini-PC.

Specifikace

- Konektor:
externí:
2 x sériový port RS-232 DB9 samec
1 x paralelní DB25 samice (odděleně na zadní záslepce slotu)
interní:
1 x PCI Express x1, V2.0
- Chipset: ASIX AX99100
- **Sériová specifikace:**
 - Rychlost přenosu dat až 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 byte
 - Kompatibilní s 16C950 UART
- **Paralelní specifikace:**
 - Rychlost přenosu dat 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 byte
 - Podporuje SPP, Byte a ECP mód

Systémové požadavky

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC s jedním volným PCI Express slotem a jedním zadním slotem

Obsah balení

- Karta PCI Express, Zadní záslepka (Rear bracket)
- 3 x záslepka do slotu
- CD s ovladači, Uživatelská příručka

Bezpečnostní pokyny

- Chraňte produkt před vlhkostí
- Při instalaci karty se vyvarujte působení antistatické elektřiny

Instalace hardware

Poznámka:

Pro instalaci konvertoru dodržujte všeobecné pokyny. Pokud to bude potřeba, použijte manuál vašeho počítače nebo požádejte o pomoc specialistu.



1. Vypněte PC a odpojte přívodní šňůru napájení.
2. Otevřete kryt PC.
3. Vyndejte záslepku z volného PCI Express slotu.
4. Odstraňte záslepku z volného slotu.
5. Před vložením karty do PCI Express slotu připojte prosím paralelní port záslepky k PCI Express kartě.
6. Vložte kartu opatrně do volného PCI Express slotu až zcela dosedne.
7. Přišroubujte pomocí šroubováku kartu ke skříni.
8. Ke skříni rovněž přišroubujte záslepku s paralelním portem.
9. Nasadte zpět kryt a připojte napájecí šňůru.

Instalace ovladače

1. Zapněte počítač.
2. Windows zobrazí hlášku Pomocníka instalace. Klikněte na "Cancel" (Zrušit).
3. Vložte CD s ovladači do mechaniky.
4. Přejděte do příslušné složky vašeho operačního systému CD-drive\ASIX\AX99100 a zvolte "AX99100_Setup.exe".
5. Pokračujte podle instrukcí pro instalaci ovladače.
6. Restartujte počítač po instalaci ovladače.
7. Po restartu je možné disk ihned používat.

Podpora Delock

S dalšími technickými otázkami můžete kontaktovat naše středisko podpory: support@delock.de

Aktuální informace o produktu můžete nalézt i na našich webových stránkách www.delock.cz

Závěrečné upozornění

Informace a data obsažená v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění. Za tiskové chyby neručíme.

Copyright

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, přenášena ani pro jakýkoli účel, bez ohledu na to, jakým způsobem nebo jakými prostředky, elektronicky nebo mechanicky, bez výslovného písemného souhlasu Delock.



Opis

Karta PCI Express firmy Delock rozbudowuje komputer osobisty o dwa zewnętrzne porty szeregowy, a także jeden zewnętrzny port równoległy. Do tej karty można podłączać różne urządzenia, np. skanery, drukarki, myszy, itp. Przy użyciu dołączonego niskoprofilowego uchwyty karta PCI Express może być również instalowana w komputerach Mini PC.

Specyfikacja

• Złącze:

- zewnętrzne: 2 x szeregowy RS-232 DB9 męskie
1 x równoległy żeński DB25 (oddzielny tylny wspornik)
- wewnętrzne: 1 x PCI Express x1, V2.0

• Chipset: ASIX AX99100

• Specyfikacja portu szeregowego:

- Szybkość transmisji danych do 230,4 Kbps
- FIFO: 256 byte
- Kompatybilne z 16C950 UART

• Specyfikacja portu równoległego:

- Szybkość transmisji danych do 1,5 Mbps
- FIFO: 16 byte
- Obsługuje tryb SPP, Byte oraz ECP

Wymagania systemowe

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC z wolnym slotem PCI Express i jednym tylnym gniazdem

Zawartość opakowania

- Karta PCI Express, śledz, 3 x Low Profile śledz
- Sterowniki na CD, Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt należy zabezpieczyć przed wilgocią
- Podczas instalacji karty należy się zabezpieczyć przed elektrycznością statyczną

Instalacja sprzętu

Uwaga:

Przestrzegać ogólnej instrukcji instalacji produktu. W razie potrzeby przeczytaj instrukcję obsługi komputera lub poproś o pomoc specjalistę.



1. Wyłącz komputer i odłącz kabel zasilania.
2. Otwórz obudowę.
3. Usuń blokadę z wolnego slotu PCI Express.
4. Zdejmij zaślepkę z wolnego gniazda.
5. Przed włożeniem karty do gniazda PCI Express podłącz port równoległy tylnego wspornika do karty PCI Express.
6. Wsuwaj kartę prosto i ostrożnie do wolnego slotu PCI Express, aż zostanie dobrze umocowana.
7. Przykręć śrubką kartę do obudowy.
8. Przymocuj tylny wspornik również do obudowy przy użyciu śrubki.
9. Zamknij z powrotem obudowę i podłącz kabel do zasilacza.

Instalacja sterownika

1. Wyłącz komputer.
2. Pojawi się asystent instalacji oprogramowania. Kliknij "Anuluj".
3. Włóż płytę CD-ROM ze sterownikami.
4. Navegue a la carpeta apropiada del sistema operativo bajo CD-drive\ASIX\AX99100 y elija "AX99100_Setup.exe".
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami programu instalacyjnego.
6. Po instalacji sterownika uruchom ponownie komputer.
7. Po restarcie można od razu rozpocząć korzystanie z urządzenia.

Wsparcie Delock

W przypadku dodatkowych pytań proszę skontaktować się z naszym Biurem Obsługi Klienta pod adresem support@delock.de

Aktualną informację o produktach można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.delock.pl

Zastrzeżenia końcowe

Zawarte w niniejszej instrukcji informacje i parametry mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia. Błędy i pomyłki w druku zastrzeżone.

Copyright

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być kopiowana lub przesyłana do jakichkolwiek celów, niezależnie od tego jaką drogą lub w jakim znaczeniu, elektronicznie lub mechanicznie, bez specjalnej pisemnej zgody firmy Delock.



Descrizione

La scheda PCI Express Delock espande il PC di due porte seriali esterne, nonché una porta parallela esterna. È possibile collegare vari dispositivi, tra cui scanner, stampante, mouse, ecc., a questa scheda. Utilizzando le staffe a basso profilo incluse, la scheda PCI Express può essere installata anche in un Mini-PC.

Specifiche

- Connettore:
 - esterno:
 - 2 x RS-232 DB9 seriale maschio
 - 1 x DB25 parallelo femmina (staffa posteriore separata)
 - interno:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Chipset: ASIX AX99100
- **Specifiche seriale:**
 - Frequenza di trasferimento dati fino a 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 byte
 - Compatibile con 16C950 UART
- **Specifiche parallelo:**
 - Frequenza di trasferimento dati fino a 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 byte
 - Supporto modalità SPP, Byte ed ECP

Requisiti di sistema

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC con uno slot PCI Express libero e uno slot posteriore

Contenuto della confezione

- Scheda PCI Express, Staffa slot
- 3 x staffa a basso profilo, CD contenente il driver, Manuale utente

Istruzioni per la sicurezza

- Proteggere il prodotto dall'umidità
- Evitare l'elettricità antistatica durante l'installazione della scheda

Installazione dell'hardware

Nota:

Attenersi alle istruzioni generali per l'installazione del prodotto. Se necessario, leggere il manuale del computer o richiedere l'intervento di uno specialista per l'assistenza.



1. Spegnerne il PC e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Aprire l'alloggiamento.
3. Rimuovere il supporto dallo slot PCI Express disponibile.
4. Rimuovere il supporto dallo slot disponibile.
5. Prima di inserire la scheda nello slot PCI Express, collegare la porta parallela della staffa posteriore alla scheda PCI Express.
6. Inserire la scheda in linea retta e con cura nello slot PCI Express libero finché non si trova in sede.
7. Utilizzare una vite per fissare la scheda nell'alloggiamento.
8. Fissare la staffa posteriore con una vite anche sull'alloggio.
9. Reinserire l'alloggiamento e collegare il cavo di alimentazione all'adattatore CA.

Installazione del driver

1. Accendere il computer.
2. Viene visualizzato l'assistente di installazione del software. Fare clic su "Cancel" (Annulla).
3. Inserire il CD del driver nell'unità CD ROM.
4. Andare alla cartella adeguata del sistema operativo in unità CD\ASIX\AX99100 e selezionare "AX99100_Setup.exe".
5. Attenersi alle istruzioni di installazione del driver.
6. Riavviare il computer in Windows dopo l'installazione del driver.
7. Dopo il riavvio, è possibile iniziare ad utilizzare il dispositivo immediatamente.

Supporto Delock

Per ulteriori domande, contattare la nostra assistenza clienti sul sito support@delock.de

È possibile trovare le informazioni attuali sul prodotto nella nostra homepage: www.delock.com

Clausola finale

Le informazioni e i dati contenuti in questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso. Errori e refusi esclusi.

Copyright

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa per qualsiasi scopo, indipendentemente dal modo o i mezzi, elettronici o meccanici, senza l'esplicita autorizzazione scritta da parte di Delock.

Edizione: 05/2023



Beskrivning

PCI Express-kortet från Delock utökar din dator med två externa seriella portar samt en extern parallellport. Olika enheter som t.ex. skanner, skrivare, mus osv. kan anslutas till detta kort. Genom att använda det medföljande fästet med låg profil, kan PCI Express-kortet även monteras till en minidator.

Specifikationer

- Anslutning:
 - extern:
 - 2 x seriell RS-232 DB9 hane
 - 1 x Parallellport DB25 hona (separat bakfäste)
 - intern:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Kringkretsar: ASIX AX99100
- **Seriell specifikation:**
 - Dataöverföringshastighet upp till 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 byte
 - Kompatibel med 16C950 UART
- **Parallell specifikation:**
 - Dataöverföringshastighet upp till 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 byte
 - Stödjer SPP-, Byte- och ECP-läge

Systemkrav

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Dator med en ledig PCI Express-kortplats och en bakre plats

Paketets innehåll

- PCI Express-kort, Bakre konsol
- 3 x fäste med låg profil
- CD-skiva med drivrutiner, Bruksanvisning

Säkerhetsinstruktioner

- Skydda produkten mot fukt
- Undvik antistatisk elektricitet när du installerar kortet

Hårdvaruinstallation

Notera:

Följ de generella instruktionerna för att installera produkten. Om så behövs, läs igenom manualen för din dator eller be en specialist om hjälp.



1. Stäng av datorn och koppla ifrån strömsladden.
2. Öppna höljet.
3. Ta bort platshållaren från den lediga PCI Express-platsen.
4. Ta bort platshållaren från den lediga platsen.
5. Innan du kan sätta i kortet i PCI Express-facket måste det bakre fästets parallellport anslutas till PCI Express-kortet.
6. Sätt försiktigt in kortet rakt i den lediga PCI Express-platsen, tills det sitter ordentligt på plats.
7. Använd en skruv för att fästa kortet till höljet.
8. Fäst det bakre fästet med en skruv även på höljet.
9. Sätt tillbaka höljet och anslut strömsladden till eluttaget.

Installation av drivrutiner

1. Slå på datorn.
2. Hjälpen för programinstallation visas. Klicka på "Avbryt".
3. Placera CD-skivan med drivrutinerna i CD-enheten.
4. Gå till lämplig mapp för ditt operativsystem under CD-enhet\ASIX\AX99100 och välj "AX99100_Setup.exe".
5. Följ instruktionerna för drivrutinsinstallation.
6. Starta om datorn med Windows efter drivrutinsinstallationen.
7. Efter omstart kan du börja använda enheten direkt.

Support Delock

Om du har ytterligare frågor, kontakt vår kundtjänst på support@delock.de

Du hittar aktuell produktinformation på vår hemsida: www.delock.com

Slutparagraf

Information och data som finns i denna manual kan ändras utan vidare meddelande. Fel och tryckfel undantagna.

Upphovsrätt

Ingen del av denna manual får reproduceras eller sändas för något syfte oavsett på vilket sätt eller i vilket syfte, elektroniskt eller mekaniskt utan uttryckligt skriftligt godkännande av Delock.



Descriere scurta

Placa PCI Express de la Delock extinde un PC cu două porturi seriale externe, precum și cu un port paralel extern. La această placă se pot conecta diferite dispozitive, precum un scanner, o imprimantă, un mouse etc. Prin folosirea suporturilor cu profil redus incluse, placa PCI Express poate fi instalată și într-un Mini-PC.

Specificatii

- Conector:
extern:
 - 2 x RS-232 seriale DB9, tată
 - 1 x paralelă DB25, mamă (suport posterior separat)intern:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Chipset: ASIX AX99100
- **Specificație interfețe seriale:**
 - Rată de transfer a datelor de până la 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 octeți
 - Compatibil cu 16C950 UART
- **Specificație interfață paralelă:**
 - Rată de transfer a datelor de până la 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 octeți
 - Acceptă modulele SPP, Byte și ECP

Cerinte de sistem

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC cu un slot PCI Express gratuit și un slot în spate

Pachetul contine

- Placă PCI Express, Consolă cu fantă
- 3 x console cu profil redus, CD cu drivere, Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Protejați produsul împotriva umidității
- Evitați electricitatea antistatică atunci când instalați cardul

Instalarea componentelor hardware

Notă:

Urmați instrucțiunile generale pentru instalarea produsului. Dacă este necesar, citiți manualul computerului sau solicitați ajutorul unui specialist.



1. Închideți PC-ul și deconectați cablul de alimentare.
2. Deschideți carcasa.
3. Scoateți suportul de slot din slotul PCI Express disponibil.
4. Scoateți suportul de fantă din fanta disponibilă.
5. Înainte de a putea introduce placa în fanta PCI Express, conectați portul paralel al suportului posterior serial la placa PCI Express.
6. Introduceți cardul drept și cu atenție în slotul PCI Express liber până când acesta se află în poziție.
7. Folosiți un șurub pentru a atașa cardul la carcasă.
8. Fixați suportul posterior la carcasă cu un șurub.
9. Reatașați carcasa și conectați cablul de alimentare la adaptorul de c.a.

Instalarea driverului

1. Porniți computerul.
2. Apare asistentul pentru instalarea software-ului. Faceți clic pe "Cancel" (Revocare).
3. Introduceți CD-ul cu drivere în unitatea CD ROM.
4. Navigați la folderul adecvat al sistemului de operare sub CD-drive\ASIX\AX99100 și alegeți "AX99100_Setup.exe".
5. Urmăriți instrucțiunile de instalare a driverului.
6. Reporniți computerul în Windows după instalarea driverului.
7. După repornire, puteți începe să utilizați dispozitivul imediat.

Asistență Delock

Dacă aveți întrebări, contactați departamentul nostru de asistență pentru clienți support@delock.de

Puteți găsi informații actuale despre produs pe pagina noastră de pornire: www.delock.com

Clauză finală

Informațiile și datele din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Erorile și greșeli de tipar sunt exceptate.

Drept de autor

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă sau transmisă în niciun scop, indiferent în ce mod, sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, fără aprobarea explicită în scris a Delock.

Ediție: 05/2023



Leírás

A Delock PCI Express-kártya két külső soros porttal, illetve egy külső párhuzamos porttal bővíti ki a számítógépét. A kártyához számos különböző eszköz, például szkennер, nyomtató, egér stb. csatlakoztatható. A tartozékként kapott alacsony profilú konzolokkal egy Mini-PC-be is behelyezheti a PCI Express-kártyát.

Műszaki adatok

- Csatlakozó:
külső:
2 x soros RS-232 DB9 dugó
1 x párhuzamos DB25 típusú csatlakozóhévely (külön hátsó konzolon)
belső:
1 x PCI Express x1, V2.0
- Lapkakészlet: ASIX AX99100
- **Soros specifikáció:**
- Akár 230,4 Kbps sebességű adatátvitel
- FIFO: 256 bájt
- 16C950 UART-kompatibilis
- **Párhuzamos specifikáció:**
- Akár 1.5 Mbps sebességű adatátvitel
- FIFO: 16 bájt
- Támogatja az SPP, Byte és ECP mód használatát

Rendszerkövetelmények

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- PC egy szabad PCI Express illesztőhellyel és egy hátsó nyílással

A csomag tartalma

- PCI Express kártya, Hátlap, 3 x kisméretű konzol
- CD lemez illesztőprogrammal, Használati utasítás

Biztonsági óvintézkedések

- Óvja a terméket a nedvességtől.
- Kerülje az elektrosztatikus kisüléseket a kártya telepítése közben.

Hardvertelepítés

Megjegyzés:

A termék üzembe helyezéséhez kövesse az általános utasításokat. Szükség esetén olvassa el a számítógép használati utasítását, vagy kérdezzen meg egy szakembert.



1. Kapcsolja ki a PC-t és húzza ki a hálózati tápkábelt.
2. Nyissa ki a számítógépházat.
3. Távolítsa el az illesztőhely tartóját a szabad PCI Express illesztőhelyről.
4. Ta bort platshållaren från den lediga platsen.
5. Mielőtt a kártyát a PCI Express-nyílásba illesztené, csatlakoztassa a hátsó tartó párhuzamos portját a PCI Express-kártyához.
6. Egyenes helyzetben és óvatosan helyezze be a kártyát a szabad PCI Express illesztőhelyre, majd nyomja le a kártyát, amíg a helyére nem illeszkedik.
7. Rögzítse egy csavarral a számítógép vázához.
8. Rögzítse a hátsó tartót egy csavarral a házhoz.
9. Szerelje vissza a ház fedelét és csatlakoztassa a tápkábelt a tápegységhez.

Illesztőprogram telepítése

1. Kapcsolja be a számítógépet.
2. Megjelenik a szoftvertelepítő asszisztens. Kattintson a "Mégse" gombra.
3. Helyezze az illesztőprogramot tartalmazó CD-lemezt a CD ROM meghajtóba.
4. Navigáljon az operációs rendszerben a megfelelő mappához a CD-drive\ASIX\AX99100 útvonalon, és válassza ki a AX99100_Setup.exe fájlt.
5. Kövesse az illesztőprogram telepítésének útmutatásait.
6. Miután az illesztőprogram telepítése kész, indítsa újra a számítógépet Windows alatt.
7. A rendszerindítást követően azonnal használatba veheti az eszközt.

Delock támogatás

Ha bármilyen kérdése lenne, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a support@delock.de címen.

A termékkel kapcsolatos legfrissebb információt megtalálja honlapunkon: www.delock.com

Záradék

A kézikönyvben szereplő információk és adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A hibák és nyomtatási hibák kivételt képeznek.

Szerzői jog

A Delock előzetes írásos engedélye nélkül ennek a kiadványnak semmilyen részletét nem szabad sokszorosítani, legyen az bármilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan vagy mechanikusan.

Kiadás: 05/2023



Opis

Delock PCI Express kartica proširuje računalo za dva vanjska serijska priključka, kao i za jedan vanjski paralelni priključak. U ovu karticu mogu se priključiti različiti uređaji, kao što su skener, pisač, miš itd. Pomoću isporučenih niskoprofilnih nosača, PCI Express kartica se također može ugraditi i u mini računalo.

Tehnički podaci

- Priključak:
 - vanjski:
 - 2 x serijska muška RS-232 DB9
 - 1 x paralelni DB25 ženski (zasebni stražnji nosač)
 - unutarnji:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Skup čipova: ASIX AX99100
- **Tehnički podaci serijskog priključka:**
 - Brzina prijenosa podataka do 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 bajta
 - Kompatibilno s 16C950 UART
- **Tehnički podaci paralelnog priključka:**
 - Brzina prijenosa podataka do 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 bajta
 - Podržava SPP, Byte i ECP način rada

Preduvjeti sustava

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Računalo s jednim slobodnim PCI Express utorom i jednim stražnjim utorom

Sadržaj pakiranja

- PCI Express kartica, Bracket
- 3 x nosač niskog profila
- CD s upravljačkim programom, Korisnički priručnik

Sigurnosne upute

- Zaštitite proizvod od vlage
- Izbjegavajte antistatički elektricitet prilikom umetanja kartice

Ugradnja hardvera

Napomena:

Slijedite opće upute za instalaciju proizvoda. Ako je to potrebno, pročitajte priručnik vašeg računala ili potražite pomoć od stručnjaka.



1. Isključite računalo i odvojite kabel za napajanje.
2. Otvorite kućište.
3. Izvadite držač utora iz raspoloživog PCI Express utora.
4. Izvadite držač utora iz dostupnog utora.
5. Prije nego umetnete karticu u PCI Express utor, spojite paralelni priključak sa stražnjim držačem na PCI Express karticu.
6. Ravno i pažljivo umetnite karticu u slobodan PCI Express utor dok potpuno ne sjedne na mjesto.
7. Vijkom pričvrstite karticu za kućište.
8. Učvrstite stražnji držač pomoću vijka na kućištu.
9. Vratit kućište i ponovno priključite kabel za napajanje u AC adapter.

Instalacija upravljačkog programa

1. Uključite vaše računalo.
2. Pojavit će se pomoćnik za instalaciju softvera. Kliknite "Odustani".
3. Umetnite CD s upravljačkim programom u CD ROM.
4. Idite u odgovarajuću mapu operativnog sustava u CD-drive\ASIX\AX99100 i odaberite "AX99100_Setup.exe".
5. Slijedite upute za instalaciju upravljačkog programa.
6. Ponovo pokrenite računalo u sustavu Windows nakon instalacije upravljačkog programa.
7. Nakon ponovnog pokretanja možete odmah početi koristiti uređaj.

Delock podrška

Ako imate dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku support@delock.de

Trenutne informacije o proizvodu pronaći ćete na našoj internetskoj stranici:
www.delock.com

Na kraju

Informacije i podaci iz ovog priručnika mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti. Moguće su pogreške i propusti pri tisku.

Prava vlasništva

Nijedan dio ovog korisničkog priručnika ne smije se bez izričitog pisanog odobrenja tvrtke Delock reproducirati ili prenositi ni u koju svrhu, neovisno o načinu ili sredstvu, elektronički ili mehanički.



Περιγραφή

Η κάρτα PCI Express από τη Delock επεκτείνει τον Η/Υ κατά δύο εξωτερικές σειριακές υποδοχές, καθώς και κατά μία εξωτερική παράλληλη υποδοχή. Διαφορετικές συσκευές όπως σαρωτής, εκτυπωτής, ποντίκι κ.λπ. μπορούν να συνδεθούν σε αυτή την κάρτα. Χρησιμοποιώντας τα bracket χαμηλού προφίλ, η κάρτα PCI Express μπορεί επίσης να εγκατασταθεί σε έναν Mini Η/Υ.

Προδιαγραφές

- Συνδετήρας:
 - εξωτερικά:
 - 2 x σειριακή αρσενική θύρα RS-232 DB9
 - 1 x παράλληλη θηλυκή θύρα DB25 (ξεχωριστό πίσω στήριγμα)
 - εσωτερικά:
 - 1 x PCI Express x1, V2.0
- Chipset: ASIX AX99100
- **Σειριακή προδιαγραφή:**
 - Ρυθμός μεταφοράς δεδομένων της τάξης των 230,4 Kbps
 - FIFO: 256 byte
 - Συμβατό με 16C950 UART
- **Παράλληλη προδιαγραφή:**
 - Ρυθμός μεταφοράς δεδομένων της τάξης των 1,5 Mbps
 - FIFO: 16 byte
 - Υποστηρίζει τη λειτουργία SPP, Byte και ECP

Απαιτήσεις συστήματος

- Windows 7/7-64/8.1/8.1-64/10/10-64/11
- Η/Υ με μία ελεύθερη υποδοχή PCI Express και μία πίσω υποδοχή

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Κάρτα PCI Express
- Πίσω βραχίονας
- 3 x Βραχίονας χαμηλού προφίλ
- CD με πρόγραμμα οδήγησης
- Εγχειρίδιο χρήστη

Οδηγίες ασφάλειας

- Προστατεύστε το προϊόν από την υγρασία
- Αποφύγετε αντιστατικό ηλεκτρισμό όταν εγκαθιστάτε την κάρτα



Εγκατάσταση υλικού

Σημείωση:

Ακολουθήστε τις γενικές οδηγίες για την εγκατάσταση του προϊόντος. Εάν χρειαστεί, διαβάστε το εγχειρίδιο του υπολογιστή σας ή ζητήστε βοήθεια από έναν ειδικό.

1. Σβήστε τον Η/Υ σας και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Ανοίξτε το περίβλημα.
3. Αφαιρέστε τον συγκρατητήρα υποδοχής από τη διαθέσιμη υποδοχή PCI Express.
4. Αφαιρέστε την υποδοχή συγκράτησης από τη διαθέσιμη υποδοχή.
5. Για να μπορέσετε να εισαγάγετε την κάρτα στην υποδοχή PCI Express, συνδέστε την παράλληλη θύρα του πίσω στατήρα στην κάρτα PCI Express.
6. Εισάγετε την κάρτα απευθείας και προσεκτικά στην ελεύθερη υποδοχή PCI Express, μέχρι να κάτσει καλά.
7. Χρησιμοποιήστε μία βίδα για να προσαρτήσετε την κάρτα στο περίβλημα.
8. Στερεώστε και τον πίσω στατήρα με μια βίδα στο περίβλημα.
9. Συνδέστε ξανά το περίβλημα και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα ρεύματος.

Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης

1. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.
2. Θα εμφανιστεί ο βοηθός για την εγκατάσταση του λογισμικού. Κάντε κλικ στην επιλογή "Άκυρο".
3. Βάλτε το CD με πρόγραμμα οδήγησης στον οδηγό CD ROM.
4. Πλοηγηθείτε στον κατάλληλο φάκελο του λειτουργικού σας συστήματος στο CD-drive\ASIX\AX99100 και επιλέξτε "AX99100_Setup.exe".
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης του οδηγού.
6. Κάντε επανεκκίνηση στον υπολογιστή σας σε Windows μετά την εγκατάσταση της μονάδας.
7. Μετά την επανεκκίνηση, μπορείτε να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αμέσως.



ελληνικά

Υποστήριξη Delock

Αν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών μας στη διεύθυνση support@delock.de

Μπορείτε να βρείτε τις τρέχουσες πληροφορίες προϊόντος στην αρχική μας σελίδα: www.delock.com

Τελική ρήτρα

Οι πληροφορίες και τα δεδομένα που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Εξαιρούνται σφάλματα και κακέκτυπα.

Πνευματικά δικαιώματα

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η μετάδοση οποιουδήποτε μέρους του παρόντος εγχειριδίου χρήστη για οποιοδήποτε σκοπό ανεξάρτητα από το αν γίνεται ηλεκτρονικά ή μηχανικά, χωρίς τη ρητή γραπτή έγκριση της Delock.

Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863+2017/2102), which were released by the EU-commission.

The declaration of conformity can be downloaded here:
https://www.delock.de/produkte/G_89556/merkmale.html

WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.



EU Import: Tragant Handels- und Beteiligungs GmbH
Beeskowdamm 13/15, 14167 Berlin, Germany